

ГАЛИНА ЧОРНОБИЦЬКА



ГАЛИНА ЧОРНОБИЦЬКА



Вірші для малят

Ілюстрації НІНИ МУДРИК-МРИЦ



ОБ'ЄДНАННЯ ПРАЦІВНИКІВ ДИТЯЧОЇ ЛІТЕРАТУРИ
ТОРОНТО Р.Б. 1970 НЬЮ-ЙОРК

PLAST UKRAINIAN YOUTH ASS'N.
623 FLORA AVE.
WINNIPEG, MANITOBA R2W 2S4

HALYNA CHORNOBYCKA

FUN WITH TOYS

Rhymes for Children in Ukrainian

Drawings by Nina Mudryk-Mryc

Toronto Ass-n of Ukrainian Writers for Children A.D. 1970 New York

Copyright
Toronto, Canada, 1970

Harmony Printing Ltd
3194 Dundas St. W., Toronto, Canada

ВЕДМЕДИК

Я ведмедика люблю,
не скубу його й не б'ю.
А беру малого в ліжко,
пригорну і вкрию ніжки,
заспіваю "Люлі-лю,
я ведмедика люблю!"





КРОЛИК

Білий кролю хутряний,
ти м'якенький, мов живий.

Лізь до мене на коліна,
ось морквинка з пластеліни.



М'ЯЧИК

Скаче м'ячик
по підлозі.
По підлозі
й на порозі,
а тоді у двері —
хвіть!

Ой, ловіть його,
ловіть!
Доганяйте,
зупиняйте,
і дитині
в руки дайте!



ГУСАЧОК

Гусачка я в мисці мию,
добре мию крила й шию.
Хоч розхлюпалась вода,
то від того не біда:
вже скупався гусачок —
дайте швидше рушничок!



ЗАЙЧАТКО

Ти, зайчатко Довговушко,
не тікай від мене,
не ховайся поза кущик
у траву зелену!

Треба в хаті з забавками
мирно, дружньо жити.
Ти ж не дикий сірий заєць,
ти з сукна пошите.



КЕНГУРУ

Австралійська кенгуру
розмішила дітвору,
бо велику торбу має,
кенгурятко там ховає.

Кенгурятко! Кенгуру!
Пострибайте по двору!



ВАНТАЖНЕ АВТО

День-у-день це жовте авто
перевозить вантажі,
то нехай воно хоч завтра
відпочине в гаражі.

І тоді водій Тарас
прийде гратися до нас.



КУБИКИ

Гарні кубики я маю,
ТАТО й МАМА
вже складаю.

Незабаром я навчусь
скласти з кубиків:
ДІДУСЬ.

БУДІВЕЛЬНІ БРУСИКИ

Маю брусиків багато,
починаю будувати.
Я збудую кам'яницю
для малої Мурки-киці.

Та не хоче киця
жити в кам'яниці.
Розвалила стіни лапою
і сховалась під канапою.

Ох, яка нечемна киця!
Як нечемна ти така,
я збудую кам'яницю
не для тебе! — Для Жукá.



КОНИК

Кінь гукає: І-ги-ги!
Хочеш їхать на луги,
на Дніпрові береги?

Я на коника сідаю,
я йому відповідаю:

— Добре, коню, за хвилину
вирушаймо в Україну!





ЛЯЛЯ МОЯ ДОНЯ

Я щоранку по сніданку
ні хвилини не прогаю,
я щоранку по сніданку
лялю переодягаю.

Хай не ходить у піжамі
до обідньої пори.
Не візьму ж її в піжамі
у садок до дітвори!

Я її вже зранку мушу
одягати, узувати,
і вже зранку я їй мушу
довгі коси заплітати.

Дбаю я про лялю Люсю,
бо я лялина матуся.



ЖИРАФА

Це жирафа довгошия.
Гарний плащик я їй шию,
пильно шию ще й прасую,
комірця не допасую —
вже урвавсь мені терпець!

Як пошити комірць
на таку предовгу шию?

ЛІТАЧОК

Захворів мій літачок:
увігнувся йому бочок
і крило стоїть навскіс,
і немає двох коліс...
Не злетить літак під стелю.

Я візьму його в постелю
і скажу: "Тепер полеж,
я сьогодні хворий теж.
Буде нам удвох тепліше
і хворіти веселіше."



РАКЕТА

Я ще в кімнаті по паркету
тягну малу свою ракету.

А треба швидше підростати,
я ж космонавтом хочу стати,

щоб у кімнаті не сидіти,
щоб аж на місяць полетіти!





ЖУРАВЛИК

Це журавлик-журналіст,
довга шия, куций хвіст.
Крила й ноги сильні має,
то повсюди він буває.

Все він чув,
і все він знає.

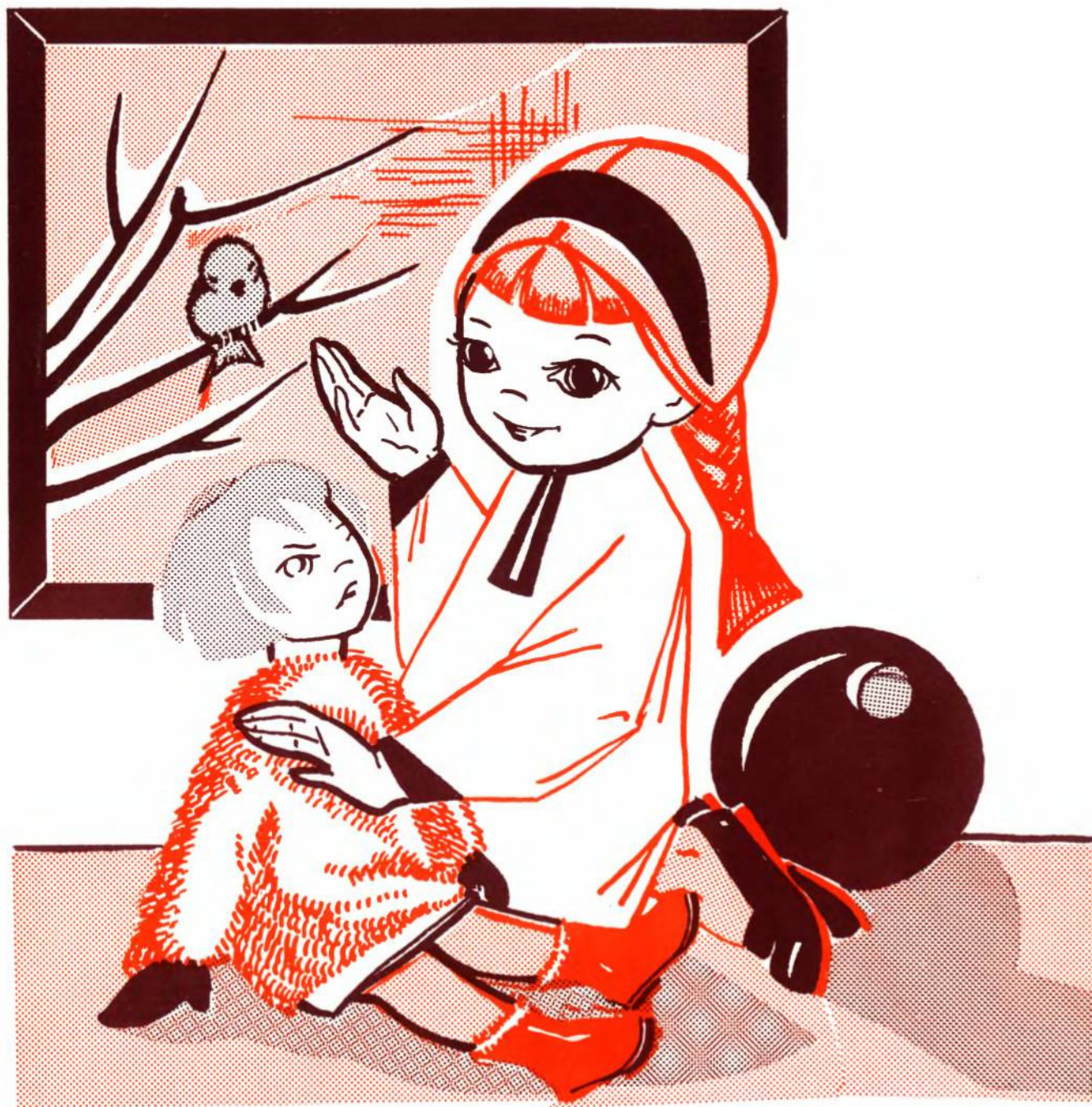


ЗУБКИ ЗАБОЛІЛИ

У ведмедика і в лялі
зубки заболіли.
Може вчора солодощів
забагато їли?

Так і знала! Я в шухлядку
клала шоколядку,
ще були тут і горішки,
і цукерок трішки,
а тепер нема нічого —
з'їли все дочиста.

То збирайтесь, любі діти,
їдьмо до дентиста!



НЕРОЗУМНА ЛЯЛЯ

Одягаю лялю в білу теплу шубку,
а вона не хоче і копилить губку.

І не хоче взяти шалика на шию,
просить ту сукенку, що улітку шили.

Нерозумна лялю! Вже зима — не літо,
сонечко не гріє, дме морозний вітер.

Треба одягатись, як взимі належить,
щоб не застудитись, не схопити нежить.

ДО БАБУСЕНЬКИ В ГОСТИНУ

До бабусеньки в гостину я
їду з лялькою Христиною.
Ось везу її санчатами,
по дорозі научатиму:
“Не забудь казати про ш у я ,
не забудь казати дя к у ю ,
будь чемненькою, хорошою,
не якоюсь забіякою.
Торта потай не довбатимеш,
щоб знайти собі мигдальчиків.
А як їстимеш морозиво,
не облизуй, лялю, пальчиків!”





І ЛЯЛЯ ЧИТАТИМЕ

Я новий букварик маю,
тут ось букви — я їх знаю.
І тобі, моя маленька,
цю сторінку прочитаю.

Треба тихо так сидіти,
як у школі чемні діти.
А навчишся слова МАМА,
будеш, лялечко, радіти.



НА ПІСОЧКУ

Із пісочку білого,
із піску вологого
у нашій пекарні
ми зліпили пиріжки,
заокруглені ріжки.
Пиріжечки гарні!

Киця нявкає: “Смачні?”

Ні кицюню. Ні, ні, ні!
Їх не можна їсти,
пиріжки не з тіста,
а з піску.

ПРИЙНЯТТЯ

1.

Я роблю сьогодні прийняття.
На столі обрусик,
гарне накриття,
квіточка конвалія
в синьому вазоні.
Зустрічаю лялю я,
лялю пані Соню.

Лялю зустрічаю,
наливаю чаю.

Пригощайтесь, пані Соню!

Ляля чемно їла,
торта не кришила,
плямки не лишила.
А з-за столу встала,
дяк у ю сказала.

Добре вихована ляля.





ПРИЙНЯТТЯ

2.

Я роблю котусеві прийняття.
На столі обрусик,
гарне накриття,
на малій серветочці
мишка намальована,
а в тарілці гостеві
каша наготована.

Пригощайтесь, пане Мурцю!

Мурцьо рад, до столу сів,
з апетитом кашу з'їв,
і тарілку облизав,
а с п а с и б і не сказав.
Як поїв, потяг обруса,
утирає довгі вуса
і патьоки на животику.

Ти невихований, котику!

У БАСЕЙНІ

У нас
є басейн посеред двору.
У басейні в літню пору
море свіжої води.

Отаке широке море!

Я в широке Чорне Море,
далі й далі від землі,
з порту фльоту випускаю.
І на кожному кораблі
український пра́пор має.

Я у фльоті адмірал.
Не страшні нам буря й шквал,
наша фльота не потоне.
Ці військові кораблі
захищатимуть кордони
Української Землі!



ЗМАЛЮВАЛИ КИЛИМОК

Ми до столика в садочку
принесли собі стільці.
Малювали б огірочки,
та зламались олівці.
Не потрібні олівці,
фарби ж є у нас оці.

Ми старанно малювали
український килимок.
Так багато фарби брали,
аж папір уже промок.
То нічого, що промок,
буде гарний килимок!

Тільки, цур, не ворушити!
Спершу треба просушити.





ЗБУДУЮ ХАТКУ

Я відеречко знайду
і малу лопатку.
Є пісочок у садку,
на пісочок я піду
і збудую хатку.

Може мишка прибіжить
і захоче в хаті жити?

ОБМИНАЙ КАЛЮЖУ

Не спочину я ні трішки,
доглядаю лялю хвору:
Змокли в неї ручки й ніжки,
бо в калюжі серед двору
набирається водички
в черевички й рукавички.

А тепер у лялі кашель
і болить голівка дуже,
та не плаче, тільки каже:
“Обминатиму калюжу!”.





НАВЧАЮ ЛЯЛЮ

Розкидаєш, лялю, речі
по кутках і серед хати,
а мені, як прийде вечір,
треба все те прибирати.
Ось, візьми свою хустину,
олівці склади в шухлядку.

І коли свою дитину
вже привчу я до порядку?

ТАНЦЮЮ З ЛЯЛЕЮ

Траля-ля! Траля-ля!
Люба лялю моя,
маєш довгі ніжки —
потанцюймо трішки.





З М І С Т

	Сторінка
Ведмедик	3
Кролик	4
М'ячик	5
Гусачок	6
Зайчатко	7
Кенгуру	8
Вантажне авто	9
Кубики	10
Будівельні брусики	11
Коник	12
Ляля моя доня	13
Жирафа	14
Літачок	15
Ракета	16
Журавлик	17
Зубки заболіли	18
Нерозумна ляля	19
До бабуськи в гостину	20
І ляля читатиме	21
Прийняття 1	22
Прийняття 2	23
На пісочку	24
У басейні	25
Змалювали килимок	26
Збудую хатку	27
Обминай калюжу	28
Навчаю лялю	29
Танцюю з лялею	30





